

## MsÚ info...

Re: Turistická sezóna

str. 3



## Životné jubileum Márie Čelkovej

str. 6



## Prezentácia knihy Vladimíra Bártu

str. 10



# Dar pre nórsky kráľovský pár

Hovorí sa, že Boh dal rastlinám krásu a silu zeme a citlivý človek ju neprehliada

**Každý deň je niečím výnimočný. Už len uvedenie si tejto skutočnosti je veľkým darom pre každého z nás. Niekedy sú to krásne maličkosti ako úsmev v uponáhľanom dave, stretnutie s blízkym človekom, či pohľad do októbrov sfarbených korún stromov. No sú aj také stretnutia a udalosti, ktoré sa do kroník našich srdc zapíšu veľkými zlatými literami. Takouto udalosťou je bezpochyby návšteva nórskeho kráľovského páru v starobylej Banskej Štiavnici.**

Okrem srdečného privítania a bohatého programu bol pre vzácných hostí ako prejav najhlbšej úcty pripravený dar v podobe impozantného umeleckého diela z ateliéru známeho banskoštiav-

nického výtvarníka Arpáda Pála s veľavravným názvom „SRDEČNOST“.

Pripomeňme si, že skvostné drevené výtvary tohto umelca už zdobia súkromné galérie Jej Veličenstva Alžbety II., Madeleine K. Albright, niekoľkých prezidentov, veľvyslancov a iných známych osobností.

Do každého z nich vložil celé svoje srdce, talent, um, zručnosť a hrdosť na svoje mesto.

„Hovorí sa, že Boh dal rastlinám krásu a silu zeme a citlivý človek ju neprehliada. Verím, že javor mliečny (Acer platanoides), ktorý od r. 1838 žil svoj dôstojný život v Botanickej záhrade v Banskej Štiavnici, a bude žiť ďalej v tomto umeleckom diele, sa stane tichým a verným ochrancom Ich Veličestiev. ▶▶▶4.str.



Arpád Pál so svojím dielom pre kráľovský pár

Foto: www.mgphoto.sk Marian Garai

# Stretnutia s podnikateľmi v turizme

**Mesto Banská Štiavnica a Združenie turizmu zorganizovalo v dňoch 14.-21.10 tri stretnutia s podnikateľmi v cestovnom ruchu s cieľom predstaviť vznikajúcu organizáciu pre riadenie rozvoja turizmu a diskutovať s podnikateľmi o jej poslaní. Stretnutia ukázali, že podnikatelia vznik organizácie vítajú. Živá diskusia bola všade o tom, čo bude organizácia pre svojich členov robiť.**

Stretnutia v Starom Hostinci v Sv. Antone sa zúčastnilo 14 po-

skytovateľov ubytovania z celého štiavnického okresu, stretnutia vo Ville Sokáč vo Vyhniach 17 podnikateľov z Vyhní, Hodruše-Hámrov a Sklených Teplic, do Kultúrneho centra na Kammerhofskej prišlo 28 podnikateľov, poväčšine majiteľov ubytovacích kapacít, kaviarní a reštaurácií z Banskej Štiavnice.

Začiatky nie sú nikdy ľahké, a tak je veľkou pomocou, že organizácia (ODM) na rozbeh môže počítať s projektom ROP, ktorý získalo Mesto (a o ktorom sme informovali nedávno). Peniaze pôjdu na brožúry a mapy, internetový portál orga-

nizácie, podporu podujatí na rozšírenie sezóny a merania a výskumy potrebné pre plánovanie rozvoja turizmu (riešenie dopravnej situá-

**Inzercia**

cie v meste, projekt cyklotrás, výskum návštevníka atď.)

Pre budúcich členov organizácie to v praxi znamená, ▶▶▶4.str.

**Potrebujete si požičať alebo sa iba poradiť?**

**pôžičkáreň**  
poradíme každému...

Banská Štiavnica, Dolná 6, 1 p.

**0910 515 236**

**0914 241 568**

## Polícia informuje

**Krádež v pivnici**

V dobe od 11.10. 2010 do 16.10.2010 vykonal doposiaľ neznámy páchatel' krádež vlámaním do pivnice na Ul. Križovatka č.17 v Banskej Štiavnici. Do pivnice sa dostal vylomením petlice na pivnici, odkiaľ odcudzil 1 ks pánsky bicykel zn. Trek 4300 čiernej farby a jeden ks dámsky horský bicykel zn. Trek 433 bielo ružovej farby, čím majiteľovi pivnice N.S. z Banskej Štiavnice spôsobil škodu vo výške 1055 €. Akékoľvek poznatky sú vítané na známom čísle 158. Páchatel'ovi hrozí test až na dva roky odňatia slobody.

**Krádež vo firme**

Dňa 17.10.2010 bolo vo firme Anton Antol, s.r.o., so sídlom Dobrá Niva zistené odcudzenie finančnej hotovosti vo výške 3000€, ktoré sa nachádzali v kancelárskej skrinke v kancelárii v Banskej Štiavnici na Ul. Antolskej č.4. Doposiaľ neznámy páchatel' sa dopustil prečinu krádeže podľa §212 ods.2 písm.a) ods.3 písm.a) Tr. zákona. Hrozí mu trest na tri až desať rokov. Akékoľvek poznatky so zárukou anonymity volajte na číslo 158.

Riaditeľ

Odboru poriadkovej polície  
plk. JUDr. Gejza Volf

**Mesto Banská Štiavnica ponúka na prenájom:**

Objekt kotolne na Ul. Budoateľská 19 ( časť Povrazník) v Banskej Štiavnici, vedený v KN pre k. ú. Banská Štiavnica na LV č. 1 ako súp. č. 1686, postavený na p. č. C-KN 1670 v Banskej Štiavnici.

Podlahová plocha: 13,7 x 10,3, t.j. 141 m<sup>2</sup> a pozemok 1731 m<sup>2</sup>.

Výška priestoru: 4,70 m.

Stavba je napojená na vodu, kanalizáciu, plyn a elektrickú energiu.

**Blížšie informácie:** MsÚ, odd. právne a správy majetku, tel. 6949637, 0905413945, e-mail: majetok@banskastiavnica.sk

# Financie pre mesto

Ako nás informoval primátor mesta Pavol Balžanka, člen rady Zväzu miest a obcí Slovenska, na rokovaníach s vládou SR sa ZMO-Su podarilo dohodnúť balík vo výške 39,5 mil €, určený pre mestá a obce na Slovensku. Tento finančný balík má pomôcť obciam prekonať najťažšie chvíle pri zabezpečovaní riadneho chodu miest a obcí a

vypomôcť pri financovaní projektov z eurofondov. Prostriedky by mali byť uvoľnené do 29. októbra a časť z nich by mala pomôcť aj Banskej Štiavnici. ZMOS to považuje za úspešné zavŕšenie dlhodobých rokovaní na úrovni vlády SR a Ministerstva financií Slovenskej republiky.

red

## Projekt Vito

Mesto Banská Štiavnica bolo vybrané do elitného klubu nositeľov projektov medzinárodnej spolupráce v rámci Programu nadnárodnej spolupráce Juhovýchodná. Projekt s názvom „Integrovaný mestský rozvoj vitálnych historických miest ako regionálnych centier v Juhovýchodnej Európe“, skratka ViTo, zvýši renomé mesta, nakoľko je do projektu zahrnutých ešte ďalších 10 partnerov z Rakúska, Grécka, Talianska, Slovinska, Maďarska, Rumunska a Moldavska. Projekt sa realizuje počas troch rokov (september 2009 – august 2012) s celkovým rozpočtom 2,4 mil. EUR, pričom rozpočtová časť alokovaná pre mesto Banská Štiavnica je takmer 198 tis. EUR.

Cieľom tohto projektu je definovať spôsob ako vrátiť život do historického centra mesta Banská Štiavnica, a to na základe poznatkov a skúseností partnerov projektu a tiež verejnou účasťou občanov

Banskej Štiavnice. Výsledkom projektu majú byť konkrétne opatrenia a nástroje potrebné na realizáciu cieľa revitalizácie historických centier. V rámci projektu sa budú konať viaceré stretnutia s občanmi mesta. Ako prvá z verejných aktivít, na ktorej sa môžu zúčastniť obyvatelia Banskej Štiavnice, je otváracie podujatie, ktoré sa uskutoční v stredu, 3. novembra 2010 o 17:00 hod. v budove Kultúrneho centra na Kammerhofskej 1 v Banskej Štiavnici.

Program nadnárodnej spolupráce Juhovýchodná Európa je súčasťou nového cieľa 3 Európska územná spolupráca pre programové obdobie 2007 – 2013, ktorý podporuje spoluprácu v krajinách a regiónoch juhovýchodnej Európy. Operačný program Juhovýchodná Európa je finančne podporený z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ERDF).

Ing. Michal Pálka



Slávnostné podpísanie Dohody o spolupráci v priestoroch Kultúrneho centra

## Mestská polícia informuje



**Dňa 13.10.2010** okolo 17.45 hod. bolo na útvar MsPo oznámené, že do rodinného domu na Ul. Tabaková sa vlámala neznáma osoba. Pretože v danej veci ide o podozrenie z trestného činu krádeže, vec bola odovzdaná na OO PZ v Banskej Štiavnici.

Dňa 14.10.2010 o 11.00 hod. bolo na MsPo oznámené, že na Ul. 1. mája neznáma osoba kradne plechy. Hliadka MsPo po príchode na miesto zistila, že ide o R.K. z Banskej Štiavnice. Priestupok bol riešený v zmysle zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

**Dňa 16.10.2010** o 09.30 hod. bola hliadka MsPo privolaná na Ul. Trate mládeže, kde neznámy vodič nákladným automobíkom poškodil zástavku SAD pri štiavnických strojárňach. Hliadka MsPo vypátrala vodiča vozidla TATRA 815, ktorý poškodil verejnoprospešné zariadenie a spísala s vodičom E.V. zo Žiliny škodovú udalosť, ktorú postúpila TS, m.p.

**Dňa 16.10.2010** o 23.00 hod. pri kontrolnej činnosti bolo hliadkou MsPo zistené, že na Ul. Pátrovská sa nachádza skupinka mladých ľudí. V priestore, kde sa nachádzali, bol neporiadok (plastové fľaše, krabičky od cigariet). Na upozornenie hliadky, že znečistili verejné priestranstvo, všetko pozbierali a odniesli do nádob na komunálny odpad.

**Dňa 20.10.2010** o 13.00 hod. bol MsPo odchytený túlavý pes (vlčiak), ktorý bol umiestnený do Karanténnej stanice na TS.

JUDr. Dušan Lukačko  
náčelník MsPo

**Oznam****Oznam o prerušení dodávky elektrickej energie**

Oznamujeme Vám, že od 04.11.2010, 10.00 do 04.11.2010, 13.00 bude prerušená dodávka elektrickej energie z dôvodu údržby el. zariadenia. Bez el. energie bude v Banskej Štiavnici objekt Arboreta a SOSL.

Dipečing VN/NN Žiar nad Hronom



# Turistická sezóna v našom meste ?

**Nemôžem nereagovať na článok uverejnený v Štiavnických novinách 7.októbra 2010 pod názvom „Stretnutie s podnikateľmi“, v ktorom sa hovorí o hodnotení letnej turistickej sezóny v štiavnickom regióne.**

Vôbec nechápem, podľa akého kľúča boli vybrať podnikateľa, ktorí odpovedali na otázky p. Kríža, ale nemôže byť ani reči o nejakom objektívnom hodnotení, keď štyria z oslovených majú svoje prevádzky na strategických miestach, kam asi väčšina návštevníkov mesta musí prísť, aj keď treba dodať, že aj ja mám svoju prevádzku na takom mieste.

Počet zákazníkov v reštaurácii a výška tržby predsa nie je jediným ukazovateľom na hodnotenie, aj keď je to dôležité z hľadiska úspechu v podnikaní, ale nie rozvoja turistického ruchu v regióne. Mesto Banská Štiavnica dlhodobo dopláca na nekonštruktívnu prácu ľudí z vedenia mesta, ktorí sú za tento stav zodpovední, klamú sami seba a nechávajú si masírovať svoje ego uverejňovaním takýchto nezmyslov v štiavnických novinách.

Faktom je, že v letnej turistickej sezóne 2010 prišlo do mesta opäť menej návštevníkov, aj keď sa na tomto fakte podpísalo počasie a hospodárska kríza, ale do značnej miery najmä nepropagácia, niektoré úplne nevydarené akcie a mnoho ďalších faktorov, ako je problém s parkovaním, nulová tolerancia turistov zo strany napr. mestskej polície, nezmyselne vysoké parkovné, neexistujúca centrálna pešia zóna a mnoho ďalších problémov, ktoré sa stále viac a viac podpisujú na tom, že príde do mesta turista tak väčšinou na jeden deň, strávi tu pár hodín a odchádza preč. Ak naozaj chceme z nášho mesta, ktoré má obrovský potenciál a mnoho výhod, vybudovať konkurencieschopnú a turisticky navštevovanú destináciu, musíme začať naozaj spolupracovať, počúvať jeden druhého a hlavne vzájomne sa rešpektovať. Nemôže byť ani reči o nejakej spolupráci, ak budú naďalej zvyhodňovaní niektorí podnikatelia zo strany vedenia mesta a iní úplne odpisovaní, ak tu nevznikne

spoločná platforma, ktorú budú akceptovať všetci. Nemôže predsa fungovať turistická destinácia ako celok, ak v tomto celku nefungujú jednotlivé časti. Absolútne nechápem, o akých dôležitých koncepciách a aktivitách, ktoré robí vedenie mesta spolu s podnikateľmi a ktoré idú správnou cestou a sú úspešné, hovorí pán primátor. Za štyri roky ma vedenie mesta ani raz neoslovilo ohľadom nejakej spolupráce, a keď som sa spýtal ľudí, ktorí robia v tejto oblasti (reštauračné a ubytovacie služby), odpovedali to isté čo ja, že ich nik neoslovil.

Chcem byť optimistom a verím, že táto moja reakcia nebude bráná zo strany vedenia mesta ako „vykopanie vojnovéj sekery“, ale všetci sa o tomto probléme budeme rozprávať a snažiť sa ho riešiť v prospech všetkých zainteresovaných, tak aby sa tu ľudia prestali báť podnikáť, aby sme sa tu nemuseli baviť iba o dvoch mesiacoch uprostred roka. Veď Banská Štiavnica je krásna aj v zime, na jar aj na jeseň a tak urobme všetko pre to, aby sa naše mesto stalo celoročne navštevovanou turistickou destináciou, čo bude nesporne na prospech Banskej Štiavnice, jej obyvateľov a najmä turistov, ktorí sa sem budú radi vracieť, šíriť o nás dobré meno a spomínať na Banskú Štiavnicu ako na mesto, ktoré sa oplatí navštíviť.

**Štefan Marko, Penzión na Trojici**

**Re: Turistická sezóna**  
**So záujmom som si prečítal článok majiteľa Pizzerie na Trojici pána Marku, ktorý sa úzko dotýka aj práce nášho oddelenia, takže považujem za podstatné naň reagovať.**

K prvej časti, hovoriacej o anketе, sa nebudem vyjadrovať. V každom prípade som si istý, že aj samotný pisateľ si uvedomuje, že nie všetci z uvedených podnikateľov sú nekritickí voči vedeniu Mesta a ich výber nebol účelový.

Podme si zhrnúť, čo robí Mesto pre cestovný ruch. Prevádzkuje Informačné centrum, náklady na ktoré sa pohybujú vo výške 15 000 € ročne. Vynakladá náklady na propagáciu mesta (veltrhy, materiály, návštevy novinárov, v tomto

roku tlačaná publikácia 7x7, internetová propagácia...) vo výške okolo 30 000 €. S podporou mesta sa za posledné roky preznačili viaceré turistické chodníky, vyznačili sa cyklotrasy v okolí mesta, vydala sa jednoduchá mapa po týchto trasách. Mesto tvorí podujatia, na ktoré chodia turisti i domáci a podporuje ich do výšky 60 000 € (bez miezd zamestnancov). Rovnako pravidelne zasielame informácie pre médiá, z ktorých vzniká pozitívny imidž mesta (napr. aj prvé miesto v ankete Pravdy o najkrajšie mesto Slovenska). Sme v intenzívnom kontakte so Slovenskou agentúrou pre cestovný ruch a aj v kooperácii s ňou pripravujeme prezentácie doma i v zahraničí. Robíme ďalšie aktivity, ktorých rozpisovanie je na tomto mieste asi zbytočné a detailne o nich hovorí Správa o stave mesta, za príslušný rok a tieto sú k dispozícii na mestskej webovej stránke

Povedzme teda, že mesto vynakladá na podporu cestovného ruchu len 100 000 € ročne. Aký príjem posielajú do mestskej pokladnice podnikatelia prostredníctvom dane za ubytovanie? Predpoklad na tento rok 8 000 €. Priepastný rozdiel, nemyslíte?

Sám sa dosť intenzívne stretávam s podnikateľmi a nikto, kto za mnou prišiel, nemôže povedať, že by ostal nevypočutý (mimochoďom Váš príspevok tiež nehovorí o riešení čo i len jedného problému). Vzhľadom na to, že individuálnych názorov podnikateľov je veľa, rozhodli sme sa, že našim hlavným partnerom (ale nie jediným) bude Združenie turizmu, ktoré ich združuje niekoľko desiatok. Vždy sme boli presvedčení, že najmä názory, ktoré prejdú filtrom profesijnej organizácie, dokážu byť pozitívne pre celé mesto. Snažili sme sa ich rešpektovať a reagovať na ne.

Realita nám nakoniec ukázala, že sme mali pravdu. NR SR prijala zákon, na základe ktorého združovanie podnikateľov v cestovnom ruchu bude priam nevyhnutné, ak bude chcieť región získať prostriedky od štátu. Práve v tomto období sa nám podarilo získať eurofondové prostriedky, ktoré pomôžu budovaniu organizácie destinačného manažmentu,

pomôžu skvalitniť propagáciu a plánovanie v oblasti cestovného ruchu. To bola nakoniec aj jedna z požiadaviek podnikateľov, na ktorú sme reagovali a ktorá ma strategický význam. Nebudem hovoriť o projekte ViTo, ktorý už v budúcom roku prispeje k skvalitneniu centra mesta prostredníctvom projektov, ktoré si vymyslia a zvolia samotní občania nášho mesta

A teraz trochu z iného súdka. Aj v našom meste vládne ilúzia, že za rozvoj cestovného ruchu je zodpovedné Mesto. Opak je pravdou. Zodpovednosť za cestovný ruch v regióne musí prevziať podnikateľský sektor za pomoci Mesta, ktorého úlohou nie je tvoriť komerčné produkty. Mesto má vytvárať podmienky, podnikatelia by mali byť iniciatívni, zodpovední, tlačiaci na plánovací proces, efektívnosť a najmä na dodržiavanie plánov zo strany kompetentných. Nebudem hovoriť o tom, že každý podnik by mal mať aj svoj vlastný marketing (čo často absentuje a končí pri webovej stránke a maximálne jednom letáčku). Podnikatelia by sa mali zamyslieť, či poskytujú kvalitné služby, či majú chuť spolupracovať medzi sebou, či si nezávidia a neohovávajú svoju konkurenciu. Pretože nie akcie a aktivity mesta, ale práve nízka kvalita služieb je problémom, na ktorý sa návštevníci mesta sťažujú najviac.

Dovoľte mi preto ešte raz Vás pozvať na všetky aktivity, ktoré súvisia s rozvojom cestovného ruchu v meste, najbližšie na 11.11., keď sa bude konať dôležité stretnutie k založeniu organizácie destinačného manažmentu. Váš list nechápeme ako vykopanie vojnovéj sekery, práve naopak – diskusiu vítame a s niektorými jeho časťami sa dokonca aj osobne zhodujem. Na druhej strane očakávame aj od Vás pozitívny prístup k množstvu aktivít, ktoré sa dejú a do ktorých sú prizvaní všetci a dúfame, že tento Váš zvýšený záujem o diskusiu na tému cestovného ruchu sa neobmedzí len na obdobie pred komunálnymi voľbami.

**Tešíme sa na ďalšiu spoluprácu**

**Ing. Rastislav Marko**

**Mestský úrad – oddelenie kultúry,**

**CR a športu**

# Dar pre nórsky kráľovský pár

◀◀◀1.str. Ved'aj legendy severských národov hovoria o tom, že javor je ochrancom detí a tým skôr narodeným prinavracia mladost' a energiu. Drevený reliéf je vyzdobený maľbou zo zlata a striebra, znázorňujúcou košatú jablňu, obsypanú boha-

tu úrodou červených jaspisových jabĺk. Červené kamene pochádzajú z banskoštiavnickej Kalvárie a sú majstrovsky opracované do tvaru jabĺk, pripomínajúcich srdcia. Okrem toho, že oddávna sa červeným jaspisom pripisujú liečivé a

posilňujúce účinky, sú symbolom srdečnosti a lásky ľudí tohto kraja.

Veríme, že tento umelecký skvost poteší Ich Veličenstvá a bude prijatý rovnako srdečne, ako vznikol, dozrieval a krásnel v lone tejto zeme i v ateliéri Arpáda Pála. Nech

je darom i spomienkou na jesenný deň, strávený v kráľovskom banskom meste, postavenom zo zlata, striebra a drahých kameňov jeho podzemia, vyvážených ľudským umom a pracovitostou mnohých generácií.

Janka Bernáthová

# Stretnutia s podnikateľmi v turizme

◀◀◀1.str. že každý z nich dostane stojan s brožúrami a mapami, ktorý bude k dispozícii jeho návštevníkom. Informácie o ubytovacích zariadeniach a iných službách členov ODM vrátane kontaktov budú uverejnené na internetovej stránke regiónu, ktorá bude ponúkať na Slovensku zatiaľ nevídané možnosti, ako je lokálny rezervačný systém, on-line hodnotiaci systém, kalendár podujatí a pod, to všetko prepojené na mapu (GIS). Z projektu ďalej budeme financovať propagáciu regiónu, ktorá nám v dnešnej silnejšej konkurencii veľmi chýba. Cieľom je prilákať do regiónu viac návštevníkov.

Medzi ďalšie ciele organizácie patrí vzdelávanie a pomoc členom napríklad pri písaní projektov, pri získavaní nových návštevníkov a podobne. Dôležitou úlohou bude osveta. Všetkým politikom, poslancom, úradníkom mesta, ale aj organizáciám a bežným občanom musí byť jasné, že turizmus je najlepšia možnosť ako užiť tento región. Podľa toho treba postupovať pri posudzovaní vecí v mestskom zastupiteľstve, aj pri bežnom styku občanov s turistami a zákazníkmi.

Organizácia sa bude zaoberať za riešenie problémov, ktoré súvisia s turizmom: od dopravy a parkovania cez čistotu až po otváracie hodiny v múzeách. Tieto bude riešiť priamo s organizáciami, ktorých sa to týka. Polícia, múzeá, vodohospodári (ktorí spravujú tajchy) a ostatné organizácie, ktoré ovplyvňujú turizmus, by mali byť tiež členmi organizácie. Tak bude možné najlepšie plniť spoločnú úlohu: priviesť sem čo najviac turistov a postarať sa, aby sa tu dobre cítili.

V druhej časti stretnutí ubytovatelia vyplňovali dotazník, ktorého cieľom bolo spoznať typického

návštevníka štiavnického regiónu. Dôkladné poznanie klienta a jeho názorov je nevyhnutné pre akúkoľvek marketingovú aktivitu. V najbližšej dobe zosumarizujeme výsledky tohto prieskumu, rovnako ako prieskumu návštevníkov, ktorý sme vykonali koncom leta. Už na prvý pohľad je ale zrejmé, že potrebujú viac a lepšie informácie, zlepšiť orientáciu v meste a v prírode, lepšie služby reštaurácií a riešenie dopravy a parkovania. Veľmi zaujímavý je poznatok, že okolitá príroda je pre návštevníkov prinajmenšom rovnakým lákadlom ako mesto a jeho pamiatky.

V tretej časti sme sa účastníkov pýtali, čo považujú za najdôležitejšie úlohy ODM, čo od nej očakávajú. Na prvé miesto kladli propagáciu a marketing, a to aj regiónu, ktorý sa cíti byť trochu v tieni mesta. Pod marketingom treba rozumieť napríklad rokovania s cestovnými kancelárkami, tvorbu produktových balíčkov a podobne. Na druhom mieste sa umiestnilo vzdelávanie členov ODM, na treťom informácie návštevníkom (aj informačné tabule v meste a obciach, značenie chodníkov a cyklotrás v prírode), štvrté miesto potvrdilo dôležitosť vzdelávania obyvateľstva v správaní sa k turistom.

V diskusii sme sa venovali rôznym otázkam. Napodiv, iba malá časť diskusie sa venovala otázke členského, ktoré bolo viac-menej všeobecne akceptované. Napríklad zo 17 účastníkov vyhnianskeho stretnutia 12 prejavilo svoj záujem vstúpiť. Problémom môže byť členské pre malých ubytovateľov, a to hlavne tých, ktorí poskytujú ubytovanie iba sezónne. Aj keď chápu prínos organizácie, členské niečo cez 200 EUR ročne pre nich môže byť vysoké. Je treba ale jasne povedať,



Rozhladňa na Sitne

Foto: L. Lužina

že organizácia nebude žiť z vody. Ak nebude žiť, iba živiť, dokáže málo. Z projektov sa nedajú zaplatiť mzdy, kancelária, ani telefóny. Ak majú byť peniaze využité efektívne, bude dôležité, aby organizácia zamestnávala odborníkov, ktorí turizmu a marketingu rozumujú.

Diskusia ďalej poukázala na typický problém slovenského cestovného ruchu: podnikatelia často očakávajú, že problémy turizmu bude za nich riešiť niekto iný: Mesto, štát.... V zahraničí však takéto organizácie existujú od polovice minulého storočia. Podnikatelia ani obce si život bez nich nevedia predstaviť tak, ako si my nevieme predstaviť chod mesta napríklad bez Technických služieb. Pre nás je to vec nová a mnohí myšlienke ešte neveríme. O tom svedčí aj účasť, ktorá aj keď na štiavnické pomery bola dobrá, predsa len mohla byť vyššia. Z celkového pozvaných 49 ubytovateľov a 21 iných prevádzok prišla polovica. Ostatní si zatiaľ asi ešte neuvedomili, že organizácia bude ich a

im bude slúžiť. Bude sa starať, aby mali viac hostí, aby hostia odchádzali spokojní a vracali sa. To všetko možno urobiť iba v partnerstve a s ich aktívnym zapojením. To platí pre malých rovnako ako pre veľkých. Tí, čo prišli, preto často skloňovali práve slovo partnerstvo v rôznych podobách: (citujeme) ...lepšia komunikácia medzi aktérmi (členmi, organizáciami, samosprávou), ...ťahat' za jeden povraz, ... vedenie členov, ... rovnosť členov malých aj veľkých, ... učiť sa jeden od druhého, ... koordinácia atď. O samotnej potrebe organizácie už nediskutoval nikto.

Motto stretnutí „Združiť sily a prostriedky regiónu k rozvoju turizmu“ bez pochyb padlo na úrodnú pôdu. Vyše ročná práca Mesta a Združenia turizmu priniesie svoje ovocie v januári 2011 v podobe zriadenia organizácie pre destinačný manažment. Štiavnica bude jedným z prvých regiónov na Slovensku, ktorý spraví zásadný systémový krok k riadeniu rozvoja turizmu.

Igor Kuhn

# Vypočutá prosba rodiny

„Vážení pán primátor.

Sme rodina, ktorú osud pripravil o matku a manželku. Moja manželka Ivetka zomrela 28.1.2010 na nádorové ochorenie mozgu a zanechala po sebe tri maloleté deti. Palko má 16 rokov a momentálne navštevuje Praktickú školu v B.Š. Je zdravotne postihnutý, ale je to stále veselý a usmiaty chalan. Hanka má 15 rokov. Navštevuje ZDŠ na sídlisku Drieňová. Aj napriek smutným udalostiam, ktoré sa odohrali v jej živote, je to dievča, so smelými plánmi do budúcnosti a aj napriek drobným zaváhaniam sa vo svojom živote zdvihla a smelo čelí nepriazni osudu. Elenka je naše malé 8 mesačné svetielko. Mamku si veľmi neužila, ale život jej dal do vienka bojovnosť a pevnú vôľu. Aj napriek nepriaznivým odhadom lekárov sa pozviechala a začala „kráčať“ životom. Po úmrtí Ivetky som musel zanechať všetky pracovné aktivity, ktoré som ako živnostník vykonával, a ostal som doma s deťmi. Náš súčasný príjem pozostáva iba z materského príspevku, vdoveckého a sirotského dôchodku. Preto som si dovoľil, poprosiť Vás o pomoc.“

Tolko úryvok z listu pána Jána Zajdena, adresovaného primátorovi Banskej Štiavnice Mgr. Pavlovi Balžankovi dňa 4. októbra 2010, v ktorom ho ďalej prosí o pomoc pri kúpe práčky a chladničky, ktoré už doslúžili, a ktoré pri starostlivosti o svoje deti veľmi potrebujú. Jeho list neostal bez odozvy. Pán



Palko a Ján Zajdenovci u primátora mesta

primátor mu skutočne spomínané elektrospotrebiče zabezpečil a dal priviezť až domov. Aj napriek pracovnej zaneprázdnenosti si 19. októbra našiel čas na osobné stretnutie a rozhovor s pánom Zajdenom a jeho synom Palkom. Na vrúcne poďakovanie odpovedal slovami, že prosba o pomoc mu pripadala veľmi úprimná a nebola nespĺniteľná. Ľudia si predsa majú

pomáhať. A ktovie, možno sa raz on sám ocitne v situácii, keď bude potrebovať pomoc iného človeka. V rozhovore sa zmienili aj o OZ Margarétka a súhlasne sa zhodli v tom, že Margarétka už spojila veľmi veľa ľudí. Áno, ľudia by si mali pomáhať, lebo viera bez skutkov a lásky je mŕtva.

J. Bernáthová

## NEZABÚDAME...

Pamiatka zosnulých je sviatok, počas ktorého kroky nás všetkých smerujú na pietne miesta odpočinku našich blízkych. Je to však aj vhodná príležitosť vstúpiť novým generáciám úctu k veľkým osobnostiam nášho mesta, ktoré svojím životom, skutkami a posolstvom zanechali dedičstvo, ktoré nezničí ani tok času. Jednou z tradícií našej školy sa stala i návšteva miest odpočinku Maríny Pischlovej, Jozefa Horáka i iných rodákov, ktorých mená nesmú upadnúť do zabudnutia. Žiaci viacerých tried im i tento rok kvetmi či svetlom kahančekov vzdali úctu a v pietne postáli pri ich hrobách...

Mgr. Renata Taligová, ZŠ J. Horáka

## Deň seniora 2010



Obyvatelia Domova MÁRIE v Banskej Štiavnici dňa 20. októbra oslavovali. V mesiaci úcty k starším sa stretli v priestoroch Združenej školy obchodu a služieb, kde ich svojím vystúpením potešili Texasky, náckovskými vtipmi pán Furinda a na počúvanie i do tanca im zahrála hudobná skupina pána Marcela Paloviča. Riaditeľka Domova MÁRIE, pani PhDr. Viera Chladná, vo svojom príhovore pripomenula seniorom ich mladšie časy, ocenila ich zásluhy v uplynulom období a zažehnala im pokojnú jeseň života. Oslavujúcich prišla pozdraviť aj prednostka mesta Banská Štiavnica pani Mgr. Nadežda Babiaková.

Ďakujeme všetkým, ktorí sa podieľali na spoluorganizovaní tohto milého podujatia.

Domov Márie

## Oznam

MsÚ Banská Štiavnica Správa mestských pohrebísk týmto oznamuje občanom, že v dňoch 29.10. - 2.11. bude zabezpečená služba na Správe Mestských pohrebísk (Ul. J.K. Hella 7, pri Piarскеj bráne) v čase od 7,00 hod. - 19,00 hod. počas týchto dní.

Miroslav Petko

správca mestských pohrebísk

# Seniori - mladí duchom

V spolupráci Múzea vo Svätom Antone a Obecného úradu vo Svätom Antone sa dňa 21. októbra 2010 v popoludňajších hodinách uskutočnilo posedenie pre občanov obce v dôchodkovom veku pod názvom „Mladí duchom“. V kaplnke kaštieľa, kde sa pozvaní zišli, ich privítala pani Ing. Monika Hricová, pracovníčka múzea. Potom odovzdala slovo pani starostke obce Ing. Janke Koreňovej, ktorá mala slávnostný príhovor. Kultúrny program detí Materskej školy zo Sv. Antona a detí ZUŠ z Banskej Štiavnice prítomným spríjemnil

toto popoludnie. Milé básničky o starých rodičoch a piesne o jeseni zarecitovali a zaspievali tí najmenší z MŠ pod vedením pani učiteľky Anky Valachovej. Úvodnú pieseň "Ružičky" zaspievala pani učiteľka Dáška Šmikniarová zo ZUŠ, za ňou preukázali svoj talent v speve známych ľudových piesní mladší žiaci ZUŠ. Za sprievodu klavíra pani Irenky Chovanovej zazneli pekné hlásky detí. Predstavili sa sólam i spoločne, každý hlas bol zaujímavý a iný. Dve klavírne skladby zazneli v podaní žiaka Gregora Gregu a Lucky Švecovej. Potom nasledo-

vala polhodinová ukážka svadobných zvykov, ktoré sa odohrávali na dedine v minulosti. Tieto zvyky predviedli deti vyšších ročníkov ZUŠ. Pásmo bolo zaujímavé a posobivé aj vďaka pekným krojom a sprievodnej hudbe. Okrem pani Irenky Chovanovej, ktorá hrala na klavír, hrala aj pani Ivana Címová na harmonike a pán Marian Krnáčik na husle. Pri odchode z kaštieľa pozvaní dostali balíček ovocného čaju. Poďakovanie patrí organizátorom i účinkujúcim na tomto podujatí.

Anna Rihová

# Životné jubileum Mgr. Márie Čelkovej

**V mesiaci október sa dožíva svojho životného jubilea dlhoročná a jedine v Slovenskom banskom múzeu pôsobiaci odborná pracovníčka – Mgr. Mária Čelková, rodená Lackovičová. V tejto inštitúcii odpracovala vyše 35 rokov, a to od 1. 8. 1974 do 30. 11. 2009. Dodnes však s múzeom spolupracuje, jej rady a pomoc oceňujeme.**

Je absolventkou FFUK v Bratislave (1974), odbor veda o výtvarnom umení. Pracovala na Starom zámku, kde bola dlhoročnou vedúcou oddelenia, od roku 1986 do r. 1991 ako vedúca Galérie J. Kollára, potom ako samostatný odborný pracovník galérie, aby od apríla 2008 do odchodu na dôchodok v novembri 2009 sa opätovne stala vedúcou tohto oddelenia múzea. Svoje poznatky a skúsenosti odovzdávala externou pedagogickou

činnosťou na stredných školách v Banskej Štiavnici, v rokoch 2002 – 2006 na Katedre ekomuzeológie UMB.

Vždy jej záležalo na múzeu, najmä z pozície vedúceho pracovníka dôsledne presadzovala odbornú starostlivosť o zbierky a najmä ich prezentáciu domácej a zahraničnej verejnosti. Neskončila len pri tom, neustálym štúdiom odbornej literatúry dokázala syntetizovať výsledky svojej práce v podobe scenárov expozícií na Starom zámku a Galérii J. Kollára, desiatkach katalógov expozícií a výstav doma i v zahraničí, stoviek štúdií až po nezabudnuteľnú publikáciu autorského kolektívu o komorských grófoch Banskej Štiavnice, ktorej je hlavnou autorkou. Bola a je rešpektovanou odborníčkou v oblasti baníckeho profesionálneho umenia na Slovensku, výtvarného remesla Banskej Štiavnice od stredoveku po súčasnosť (napr. maľba, grafika, plastika ...), je pri-

zývaná do odborných komisií nákupu zbierok, analýz diel pre súdne spory. Bohatý fond zbierok SBM predurčil jej záujem, preto okrem už zmienených oblastí sa venovala tvorbe J. Augustu, E. Gwerka, J. Kollára, insitného umenia (strelecké terče, J. Lackovič), banícke pamiatky výtvarnej povahy, umelecké remeslo medovníkárov, kováčov, zámočníkov a cisárskym návštevám Habsburgovcov. Podstatné je to, že tvorí dodnes, naposledy prezentovala s nami Slovensko a Banskú Štiavnicu na medzinárodnom sympóziu v talianskej a rakúskej časti Tirolska – Sterzing, Hall, Schwaz (september 2010).

Milá naša kolegyňa, milá Marienka – v mene Slovenského banského múzea i v mene svojom Ti ďakujeme za tvoju dlhoročnú prácu pre jeho povznesenie, propagáciu, dôstojné postavenie nášho múzea v sieti múzeí SR. Už teraz Ťa navrhujem na ocenenie aj mest-



skou samosprávou kvôli propagácii slávy banskej minulosti Banskej Štiavnice doma i v zahraničí. Aby si však naďalej mohla byť tvorivým človekom v tejto oblasti, prajem Ti dobré zdravie a rozdávanie pre Teba typického humoru, kedykoľvek prídeš k nám do múzea!

**Ad multos annos!**

**PhDr. Jozef Labuda, CSc.**  
riaditeľ múzea

## Zlatí Jozef a Mária Pecníkovci

**Je 21. októbra 2010 17.00 hod. a s Julkou zvoníme u našich susedov Pecníkovcov na Pechovej č. 1. Dole nižšie z bráničky vychádza ďalšia suseda Marcelka Hölczová, rodená to Záchejová, s veľkou kyticou. Boli sme pozvaní na významnú susedskú návštevu. Otvára nám gazdiná Grétka a Jozef nosí stoličky do obývačky.**

V obývačke pripravené ako na menšiu svadbu. Po priateľskom zvítaní sadáme k stolu a čakáme na manželov Macharikovcov, bývajú oproti v Skautskom dome, prišli aj so svojou roztomilou dcérkou. Po predstavení sa začala neformálna debata a pri stole boli voľné ešte dve stoličky, tak ešte určite prídu dvaja hostia. A veru aj prišli priatelia Norika a Roman Rückschlossovci spod Kalvárie. Ja som si pripravil foťák a začalo blahoželanie manželom Pecníkovcom k 50 - ročnému výročiu sobáša. Potom pán domáci Jozef mi poručil, akože skúsenejmu strelmajstrovi, otvoriť šampus, podarilo sa mi a veru šupa to bola poriadna. Po zaspievaní Živio sme

si štrngli a posadali. Grétka potom začala nosiť veľmi vkusne upravené obložené misy a koláče. Chvíľu bolo aj ticho, to keď sme jedli, ale potom začali spomienky Jozefa a Grétky na ich spolužitie. Jozef pochádza z piatich detí a Grétka jedináčik, obidvaja sú rodáci so Sv. Antola. Jozef sa vyučil v roku 1953 v Rudných baniach a v tom istom podniku začal pracovať ako sústružník v Šandorke. Slúžil základnú vojenskú službu v Žatci na letisku. V roku 1958 začal pracovať v Rudných baniach ako strojník pri ťažnom stroji na Michal šachte.

Prišiel pamätný a osudový deň 15. október 1960 a vo Sv. Antole si povedali „Áno“ s Máriou, rodenou Laukovou. Mária, naša Grétka, tiež pracovala v Rudných baniach a neskôr ako žena za pultom vo funkcii predavačky. Je členkou výboru ženského spolku Živena a spolu s Jozefom sú aj aktívnymi členmi Banskostiavnicko-hodrušského baníckeho spolku. Vychovali dve dcéry Lydku a Moniku. Obojstranná kresťanská výchova im predurčila, že popri výchove svojich detí, vychovali aj bratrance



„Zlatí“ manželka Pecníkovci

deti, chlapcov Petra a Ivana.

Potom sa prešlo na debatu, aké sú trampoty s opravou Kalvárie, padla aj spomienka, že som bol na Kalvárii v januári 1967, po kolená v snehu, zazvonil môjmu starkému hostinskému Jozefovi Gajdošovi, na jeho poslednú rozlúčku do večnosti. Potom sme sa vrátili v debate k Jozefovi, ktorý nám povedal aj to, že neskôr v roku 1969 začal pracovať na František šachte, kde začala akurát strojárka výroba. Potom v r. 1972 ako strojník zámočník na Novej šachte a v r. 1990 odchádza na dôchodok. Naše ženy zatiaľ pozerajú fotky na DVD z kostola, kde si naši manželka Pecníkovci obno-

vili sľub vernosti. Grétka cez slzy vyrozprávala celý priebeh a dojala ich aj kázeň pána farára Miloša Pikalu.

Obidvaja nám priblížili aj oslavu v hoteli Grand - Matej. Zišla sa tam početná rodinka a aj ich vnúčatka: Lívka, Štefko, Mirka, Samko, Roman, Vladko a Miško.

Že náš Jožko vie pekné pesničky spievať, to sme sa tiež presvedčili. Nedalo nám a pripojili sme sa aj my. V takejto peknej nálade sme sa pomaličky začali lúčiť so želaním všetkého dobrého našim oslávencom, vynikajúcim susedom.

**Za susedov Vlado Poprac**  
roku Pána 2010

## Oznamy

## Oznam

V Banskej Štiavnici sa zakladá od 1.11.2010 Mestská volejbalová liga. Žiadame družstvá, ktoré majú záujem súťažiť, aby sa prihlásili na tel.č.: 0911 772 771 (Ernek Peter).

## Exkurzia

Banskoštiavnicko-hodrušský banícky spolok organizuje pre svojich členov, ako aj pre iných záujemcov, na sobotu 13.11.2010 exkurziu do historickej baníckej obce Špania Dolina s programom: prehliadka expozície múzea medenorudného baníctva, prechádzka baníckym náučným chodníkom, obed. Cena zájazdu 2,- €/osoba.

Záujemcovia sa môžu prihlásiť do 10.11.2010 v predajni KAMI na Ul. Kammerhofská 20, alebo na telefónnom čísle 0904 438 422, resp. 0915 855 046.

Ing. Richard Kaňa, predseda spolku

**StuPS a.s. 06 Zvolen**, Žiar n/Hronom, prevádzka vodohospodárov B. Štiavnica, oznamuje, že od 1.10.2010 je prevádzku vodohospodárov B.Štiavnica presťahovaná na ČOV B.Š. Ul. Antolská. Informácie na tel.č. 048/432 79 72, 0908 679 593.

## Masáže

Prevencia a pomoc pri bolestiach svalov a kĺbov JADUZA - Aneta Dunová, masáže: klasická, športová, regeneračno-relaxačná, bankovanie, vákuová banková ma-

sáž, reflexná masáž chodidla (pohybový systém, vnútorné orgány), Kúpele - plaváreň, BŠ, tel.č.: 0907 236 826

## TJ - Sitno - Rekreačný aerobik

Vás pozýva na cvičenie každý utorok a štvrtok, v telocvični ZŠ J. Kollára - Drieňová, od 1830 - 20 00 hod. Zacvičte si s Ing. Martinou Olhovou, získajte dobrú kondíciu, načerpajte pozitívnu energiu, vyformujte si postavu a to všetko pri dobrej hudbe, s využitím najnovších foriem aerobiku pre každého, bez ohľadu na vek, kto má rád pohyb v kolektíve. Info na tel.č.: 0905 236 815

## Pozvánka na pravidelné stretnutie baníkov

Dňa 29.10.2010 o 16. hod. sa uskutoční pravidelné posedenie baníkov a ich verných priateľov. Toto stretnutie sa bude konať v baníckej krčme u pána Karabellyho. Na stretnutie a hojnú účasť sa tešia usporiadatelia.

## Podakovanie

My, klienti Domova MÁRIE v Banskej Štiavnici, sa týmto chceme poďakovať Mgr. Evke Lovasovej, že nám svojim pozvaním umožnila zúčastniť sa na podujatí, ktoré sa konalo 22. 10. 2010 pri príležitosti II. ročníka "Stretnutia generácií". Podujatie sa konalo v historických priestoroch rytierskej sály Starého zámku. Toto generačné stretnutie

obohatili svojím pestrým programom a prípravou chutného občerstvenia zástupcovia najmladšej generácie. Pri prehliadke expozície sme si pripomenuli výrobu fajok - Štiavničiek zo slávnej fajkárskej dielne, ktorú sme si mohli aj vyskúšať. Ešte raz ďakujeme za príjemne strávený deň v spoločnosti našich známych, priateľov a vnúchat. Už teraz sa tešíme na ďalšie stretnutie na Starom zámku.

klienti Domova MÁRIE  
v Banskej Štiavnici

Ďakujeme

všetkým príbuzným a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim drahým otcom, starým otcom a svokrom **Vojtechom Kurucom**, ktorý nás navždy opustil 19.októbra vo veku 87 rokov. Zároveň sa chceme poďakovať p. dekanovi M. Pikalovi a zamestnancom pohrebnej služby Requiem S. Šakového za dôstojnú rozlúčku so zosnulým a tiež kolektívu sestier Domova Márie na Povrazníku za starostlivosť počas jeho choroby.

Smútiaci synovia s rodinami



„ Ť a ž k o je bez teba, smutno nám je všetkým, už nič nie je také, aké bolo predtým. Už navždy ti prestali hviezdy svietiť a slnko hriať, ale tí, čo ťa radi mali, neprestanú spomínať.“



Dňa 30.10.2010 uplynie 5 rokov od smutnej chvíle, keď nás nečakane a bez rozlúčky navždy opustila naša drahá mamička **Olga Mindáková** rod. Sleziačková. S úctou a láskou spomínajú dcéra Dáša, Drahomíra s manželom, syn Ľubomír s manželkou, brat Ján s rodinou, vnuk Juraj s manželkou, vnučky Olinka, Tajka, vnuk Ninko a právničky Saška a Andreasko. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku. Smútiaca rodina.

Dňa 3. novembra 2010 uplynie 5 rokov, čo nás opustila **Alenka Jarábeková**. Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. Smútiaca rodina



969 51 B. Štiavnica  
www.soulesnickebs.sk  
tel: 045/683 0712

**L'udovíta GREINERA**

Vás srdečne pozýva na  
**Deň otvorených dverí**

**dňa 9. novembra 2010**  
v čase od 9.00 hodiny

V deň Vašej návštevy sa bude v areáli školy prezentovať firma **STIHL**

*Faber Dance School*

O pohár primátora  
mesta Banská Štiavnica

postupová súťaž v tanečnom športe

**20.11.2010**

Kultúrne centrum,  
Kammerhofská, Banská Štiavnica

9:00 - 12:00 detské súťaže HOBBY  
12:30 - 15:30 kategória DOSPELÍ D, C  
15:30 - 19:30 kategória DOSPELÍ B, A



spolusponzor

**Banská Štiavnica**  
Mesto svetového dedičstva

# Podporte projekt Poklady môjho srdca

**Podporte svojím hlasom verejné hlasovanie na získanie finančných prostriedkov na reštaurovanie vežových hodín Starého zámku.**

Vežové hodiny Starého zámku boli vybrané do verejného internetového hlasovania (ktoré bude prebiehať v novembri 2010), programu Nadácie VÚB Poklady môjho srdca. Víťaz hlasovania získa od Nadácie VÚB finančné prostriedky na reštaurovanie a opravu hodín.

Na základe nami zaslaných podkladov bolo z pôvodného zoznamu 300 ks hodín, vybraných odbornou komisiou do hlasovania 12 hodín (6 slnečných, 5 mechanických a 1 kombinované), a medzi nimi sú aj vežové hodiny Starého zámku.

K najstarším a najmarkantnejším dominantám Banskej Štiavnici

ce patrí určite veža Starého zámku. Je súčasťou opevnenia areálu kostola Panny Márie zo začiatku 13. storočia. Po gotickej a renesančnej prestavbe, ktorá znamenala zmenu sakrálneho objektu na protitureckú pevnosť, sa uskutočnila v 18. stor. posledná zásadná prestavba, ktorá zmenila vzhľad vstupnej veže so strechou cibulovitého tvaru, kde sa nachádzajú aj vežové hodiny.

Na všetkých štyroch stranách fasády sú umiestnené kruhové ciferníky. Ich stroj označuje maďarský nápis: „Váž si hodiny, čas uplynie“ a rok 1893. Je potrebné upraviť miestnosť veže tak, aby mohlo fungovať aj štvrté tiahlo, okrem toho sú všetky ciferníky v zlom stave a vyžadujú obnovu. Hodiny sú viditeľné zo všetkých miest v meste a obnovené ciferníky budú slúžiť návštevníkom a obyvateľom



mesta.

Pomôžte preto aj Vy a Vaši známi formou verejného internetového hlasovania k získaniu finančných

prostriedkov na ich reštaurovanie.

O spôsobe hlasovania vás budeme včas informovať.

Mgr. Eva Lovasová

## 0 214. výročí posvätenia evanjelického chrámu

**Ako to už neraz pred sťahovaním býva, človek chciac-nechtiac hlbšie vnorí ruky medzi veci, ktorých sa inak desaťročia ani len nedotkol. Niečo podobné sa odohralo aj pred sťahovaním archívu evanjelickej cirkvi, ktorý sa vďaka pochopeniu Mgr. Mikuláša Čelku, riaditeľa tunajšieho Okresného archívu a Dr. Hanusa, riaditeľa odboru archívnictva Ministerstva vnútra SR, podarilo umiestniť do archívnej starostlivosti ako depozit OA. História evanjelickej cirkvi zhmotnená na tisícoch dokumentov má konečne dôstojný nový domov, aký jej právom patrí.**

V prípravnej fáze sťahovania sme teda s p. H. Šuškovou materiál triedili. Knihy na jednu stranu, archívne na druhú. Kus ušpineného plátna, trčiaci spomedzi dokladov upútal moju pozornosť, tak som ho z tej mäteže materiálu opatrne vybrala na svetlo božie. Nebyť tejto náhody, obsah úžasného tajomstva, by bol zostal naďalej neodhalený, kým by sa tak nestalo pri ďalšom archívnom spracovaní. Náhoda ho však posunula do polohy vzácných exemplárov práve v čase, keď si pri-

pomíname 214. výročie posvätenia Evanjelickeho chrámu Božieho. Alebo to nebola náhoda?

Ušpinené a poskladané plátno formátu A z jednej strany natreté indigovou farbou malo v sebe ďalšie dva podobné, avšak papierové dokumenty, z ktorých sa vykluli výkresy projektovej dokumentácie. Kým na plátne je originál výkresu padlásovej časti projektu budovy bansko-hutníckeho odboru slávnej Banskej akadémie (dnešnej SPŠ S. Mikovíniho) v banskoštiavnickej Botanickej záhrade, s rukopisným záznamom datovaným 25.10.1898 a podpismi stavebnej firmy Lähne&Streng, ktorá stavbu realizovala, druhé dva výkresy sú identické a sú časťou projektu evanjelického kostola v rovnakom formáte zobrazujúcom jeho podkrovie s kupolou a krížom, v rôznych pohľadoch a rezoch. Kresba nosnej trámovej konštrukcie a jej súčasný stav nechávajú nikoho na pochybách, že táto časť chrámu sa zachovala v originálnej podobe, čo sa dá predpokladať aj o celej stavbe. Napriek tomu, že kostol podľa nariadenia cisára Jozefa II. nesmal mať vežu, projektant zvolil v radovej zástavbe, ktorá bola tiež podmienkou, také riešenie, že kupolu chrámu so zlateným krížom na guli vysunul ako



periskop, čím sa stavba v rade stala predsa výnimočnou a neprehliadnuteľnou. Múdre hlavy vždy vedeli prekábätiť aj tie pomazané a korunované!

Pre mňa je fascinujúcou tá skutočnosť, že k nálezu predsa len došlo a nie je podstatné, že nie v čase okružného 200. výročia, keď som ich pri tvorbe scenára a výstavy pred 14 rokmi cieľene hľadala, ale teraz pri jeho neokružnom 214-tom. Nuž cesty osudov vecí aj ľudí majú

svoje vlastné zákonitosti. Napriek tomu, alebo práve preto, ďakujem božej prozreteľnosti, ktorá viedla moju ruku v šere zadnej miestnosti kostola, kam tento materiál bol po neviem koľký raz preložený a kde sa našiel.

No a aby toho nebolo málo, do tretice som nadabla na ďalší zaujímavý dokument, o ktorom však možno nabudúce...

Oľga Kuchtová

## Kultúrne centrum v Banskej Štiavnici vás pozýva :

### Kurz zumbly

Kultúrne centrum Banská Štiavnica a Fáber Dance vás pozývajú na cvičenie Zumbly

Každý utorok v priestoroch Kultúrneho centra na Kammerhofskej ul.č.1, Od 17:30 hod.

Info: 0911 218 459 Juraj Fáber

### Kurz jogy

Kultúrne centrum Banská Štiavnica a Joga v dennom živote vás pozývajú na cvičenie jogy

Každý pondelok v priestoroch Kultúrneho centra na Kammerhofskej ul.č.1, Od 16:15 hod., I. stupeň – začiatocníci  
Od 17:45 hod.- II. stupeň – pokročilí.

Info.: 0904 385 326 Zuzka Patkošová

## Kino Akademik vás pozýva !!!

Sobota 30.10.

### ZATIAĽ SPOLU ZATIAĽ NAŽIVE

Poctivý, zábavný akčný blockbuster, USA, 2010, 110 min., MP 15

Vstupné 2,5 eur

On je špeciálny agent, ona obyčajná cestujúca. Ale keď ich dáte dokopy, začnú sa diať divy, ako aj na jednom nedávnom lete. Skončil síce nešťastne pre oceľový tátoš (zrútil sa do poľa), ale oni žijú ako jediní z cestujúcich a čakajú ich netradičné avantúry. Ona nevie, či za to môže jeho jasná príťažlivosť alebo bola vybraná ako súčasť nejakej špiónskej misie. Ale kde sa pohne, tam je aj on a vzduchom lietajú guľky, motorky a občas sa objaví iní agenti, ktorí im idú po krku. Čaká ich svetový zájazd – po strednej Európe, horkokrvnom Španielsku či Bostone. No od seba sa nepohnú, a tak začnú zisťovať svoje skryté kvality a možno sa objavia aj horúce city...

V hlavných úlohách neodolateľný Tom Cruise a šarmantne komická Cameron Diaz.

Začiatok premietania 18:30 hod.

Nedeľa 31.10.

### POSLEDNÝ VLÁDCA VETRA

Fantasy, USA, 2010, 103 min. MP Vstupné:2,50 eur

Predstavte si svet, v ktorom žijú 4 národy. Každý z nich patrí jednému zo živlov (Oheň, voda, vietor, zem) a má medzi sebou elitu, ktorá týmto živlom vládne. Nad všetkými je vždy jeden, vládnucci všetkým, morálny etalón udržiavajúci rovnováhu. Hovorí mu Avatar. Jedného dňa však zmizne, národ ohňa začne utláčať ostatné a usilovať sa o nadvládu..

Začiatok premietania 15:00 hod.

## Ste štiavnický pamätník?

V najbližšej dobe chystá Oddelenie kultúry cestovného ruchu a športu v Banskej Štiavnici výstavu, ktorá bude akosi malou spomienkou na to, čo sa kultúre v našom meste udialo za posledných 50 rokov. Jej otvorením by sme chceli zároveň symbolicky osláviť návrat do priestorov, v ktorých oddelenie kultúry (KASS) dlhé roky ponúkalo obyvateľom nášho mesta rôzne kultúrne podujatia. A že ich nebolo málo, o tom svedčia zápisy v kronikách, ktoré sme ako poklad objavili a taktiež budú súčasťou výstavy.

Radi by sme sa touto cestou obrátili na všetkých, ktorí si v tejto súvislosti uchovali akékoľvek materiály od roku 1960 po súčasnosť, či už ide o výťažky novín, plagátky či fotky, prípadne predmety, ktoré by mohli uvedené obdobie v kultúre pripomínať. Ocenili by sme, keby ste sa nám ozvali a prípadne nám ich na obdobie cca. 3 mesiacov aj požičali.

**Budeme veľmi radi, ak nám pomôžete a vaše poklady sa stanú živou spomienkou na bohatý kultúrny život nášho mestečka za posledné desaťročia. V prípade, že sa odhodláte a nájdete si cestu k nám, nájdete nás v Kultúrnom centre (Kammerhofska 1) vedľa hotela Grand, alebo na tel. čísle : 0904385326**

Z. Patkošová

Viac info: Mestský úrad, oddelenie kultúry, cestovného ruchu a športu, info: tel.č.:045/6790362 [kultura2@banskastiavnica.sk](mailto:kultura2@banskastiavnica.sk)

## Noc v škole alebo Dnes sa spať nebude!

**Predposledný októbrový piatok si chodby Základnej školy Jozefa Horáka po vyučovaní neoddychnuli, svetlá sa nevypli a triedy neosameli. Prečo? Odpovedať by Vám vedelo 32 ôsmakov tejto školy, ktorí na vlastnej koži okúsili, aké to je, stráviť noc v škole.**

Pripravený mali pestrý program, v ktorom preverili svoju kondíciu vo floorbalovom turnaji, rozšírili svoje kulinárske schopnosti o prípravu pizze, vytvorili kalendár osobností Banskej Štiavnice. V tí-

moch plnili rôzne súťažné úlohy, pri ktorých mohli preukázať svoj talent, rýchlosť, túžbu po víťazstve, schopnosť spolupráce, vytrvalosť, originalitu a hlavne zmysel pre humor. Napriek nabitému programu väčšine stále nedochádzal dych, preto posledné hodiny venovali tancu a spoločným rozhovorom, pri ktorých vyčkávali svitanie. Tí zmorennejší oddychovali pri nočnom kine alebo spokojne odľuhovali po uši zabalení v spacákoch. Vďaka niektorým rodičom nechýbali ani malé drobnosti, ktoré budú deťom pripomínať túto dlhú,



„Nočný život“ študentov

Foto: archív ZŠ J. Horáka

dlhú noc. Rodičia mali možnosť všetko sledovať prostredníctvom web kamery našej školy na [www.zshjbs.sk](http://www.zshjbs.sk).

Ráno bolo ťažké, všetci sme mali pred očami už len svoju posteľ a

sladký zaslúžený spánok. Nakoniec sme sa svorne zhodli, že táto noc nám dala naozaj zabráť, ale stála za to, a už teraz sa tešíme na ďalšiu!

**p. učiteľky Mgr. Lucia Benčajová a Miroslava Dobrovičová**

## Nórski a slovenskí umelci na železničnej stanici

Banská Štiavnica zažíva tieto týždne expanziu nórskej kultúry. Popri významnej návšteve nórskeho kráľovského páru sa do priestoru železničnej stanice „nasťahovalo“ 6 profesionálnych umelcov z Nórska a Slovenska, ktorí od 20.októbra do 30.októbra pracujú v rámci tretieho ročníka sympózia TB Banská Stanica.

Projekt profesionálneho sympózia je tretím ročníkom nórsko – slovenskej spolupráce na medzikultúrnej úrovni. Bol spustený na nórskej strane v regióne Dalane po niekoľkoročných vzájomných kontaktoch v roku 2008 pod názvom TB Dalane kunstprosjekt. Projekt zaštitujú nestori slovenského a nórskeho sochárstva prof. Jozef Jankovič, Dr. h. c. a Hugo Watne.

Z nórskej strany prijali pozvanie Sabine Popp z Finse, Anne Marthe Dyvi –výtvarníčka z Bergenu a študent posledného ročníka bergenskej Akadémie umenia Bjorn Mortensen. Slovenskú stranu zastupuje Martin Kubina, Martina Matúšová – Zimanová a Eva Masaryková, ktorá je zároveň organizátorkou podujatia.

Účastníci sympózia sú školení sochári, ich tvorba zahŕňa nové médiá, video, fotografiu, sochársku inštaláciu aj monumentálny objekt. Témou sympózia je reakcia na špecifické miesto a situáciu Banskej Stanice – funkčnej železničnej stanice v Banskej Štiavnici, kde výtvarníci pracujú v jej priestoroch a sú prirodzene konfrontovaní s civilným pohybom na stanici, a tým aj s reakciami prichádzajúcich a odchádzajúcich ľudí. Výtvarné práce, ktoré sympóziu predstaví, budú svojím odkazom na konkrétne miesto spadať pod kategóriu site-specific súčasného umenia, pracujúceho s priestorom. Sympóziu by sa nemohlo konať bez podpory Nórskeho veľvyslanectva v Bratislave, spoločnosti Slovalco, a.s., Vysokej školy výtvarných umení a Železničnic Slovenskej republiky.

Obyvatelia mesta, rovnako ako jeho návštevníci, sa budú môcť s výsledkom práce autorov zoznámiť na vernisáži, v sobotu 30.októbra v neštandardnom čase od 16:12. V priestoroch staničnej budovy bude okrem vystavených diel k dispozícii aj malé občerstvenie.

OZ Štokovec

# Prezentácia plná emócií

19. októbra v kaviarni hotela Grand-Matej sa konala prezentácia najnovšej knihy známeho banskoštiavnického umeleckého fotografa a publicistu Vlada Bárta a kolektívu **Banská Štiavnica – Ako sme tu žili** (písali sme o nej v predchádzajúcich číslach ŠN). Autor si na ňu pozval takmer tridsiatku spolužiakov, priateľov a známych, ktorí mu písaným slovom a fotografiami z domáceho archívu, ku ktorým pridal vlastné, pomohli zostaviť túto nevšednú publikáciu. Na úvod ich p. Bárta publiku predstavil. Informoval aj o tom, že táto kniha uzrela svetlo sveta na podnet primátora mesta Pavla Balžanku a za jeho výdatnej podpory. Vzápätí štiavnickí interpreti – Arpád Pál svojim zamatovým hlasom, Marika Buchholcerová a Beata Nemcová – predniesli veselú



Autori publikácie „Ako sme tu žili“

i vážne úryvky z knihy. Marika Petrová svojimi sugestívnymi veršami o našom krásnom mesta vyvolala slzu v nejednom oku, vrátane autorovho. Na záver sa dojímavými slovami, plnými emotívnych spomienok, prihovril prítomným vyše 80-ročný (nikto by to o ňom nepovedal) pán Ečo Zolo Kukula, t.č. žijúci v Poprade. Priniesol milé darčeky – sošky anjelíkov, ktorí budú ochraňovať naše mesto i au-

tora. Pán Bárta dostal veľkú kyticu ako výraz vďaky občanov Banskej Štiavnice, ktorí budú určite v knihe so záujmom listovať. Publikácia je určená všetkým vekovým kategóriám – skôr narodení si obnovia spomienky na mladosť i prežité roky a mladší získajú predstavu o tom, ako žili ich rodičia a starkí.

Sme presvedčení, že uvedená kniha bude ozdobou každej knižnice.

NB

## 6. ročník Banskobystrického plaveckého pohára

### 4.kolo Rimavská Sobota 25.9.2010 25m bazén.

#### Súťažilo 14 plaveckých klubov zo Slovenska, Srbska a Maďarska.

#### MUŽI KATEGÓRIA A :

##### Berlanský Matúš

|                      |    |
|----------------------|----|
| 50 znak - 35.93      | 4. |
| 100 znak - 1:14.48   | 4. |
| 100 prsia - 1:20.88  | 2. |
| 200 prsia - 2:51.47  | 1. |
| 50 motýľ - 35.79     | 6. |
| 100 poloha - 1:15.81 | 4. |

##### Longauer Jakub

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 32.18    | 7. |
| 100 voľ.sp. - 1:10.91 | 5. |
| 50 znak - 38.79       | 6. |
| 50 motýľ - 35.21      | 5. |
| 100 motýľ - 1:22.99   | 4. |
| 100 poloha - 1:21.09  | 6. |

#### MUŽI KATEGÓRIA B

##### Ernek Matej

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 200 voľ.sp. - 2:31.96 | 2. |
| 50 znak - 38.34       | 4. |
| 100 znak - 1:21.73    | 3. |
| 50 motýľ - 35.74      | 4. |
| 100 motýľ - 1:21.83   | 4. |
| 100 poloha - 1:23.59  | 7. |

##### Orság Dalibor Daniel

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 50 voľ.sp. - 33.52    | 6.  |
| 100 voľ.sp. - 1:21.01 | 10. |
| 50 prsia - 41.61      | 5.  |
| 100 prsia - 1:35.77   | 7.  |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 200 prsia - 3:22.14  | 2.  |
| 100 poloha - 1:32.80 | 16. |

#### MUŽI KATEGÓRIA C

##### Ernek Šimon

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 36.46    | 4. |
| 100 voľ.sp. - 1:30.15 | 9. |
| 50 znak - 45.38       | 6. |
| 50 prsia - 50.97      | 7. |
| 50 mptýľ - 47.77      | 8. |
| 100 poloha - 1:41.74  | 9. |

#### MUŽI KATEGÓRIA X

##### Berlanský Andrej

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 25 voľ.sp. - 27.38 | 10. |
| 25 prsia - 32.42   | 10. |

#### MUŽI KATEGÓRIA J

##### Doletina Dárus

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 27.95    | 5. |
| 100 voľ.sp. - 1:03.21 | 4. |
| 200 voľ.sp. - 2:21.62 | 2. |
| 50 motýľ - 31.04      | 5. |
| 100 motýľ - 1:13.38   | 2. |
| 100 poloha - 1:12.79  | 6. |

##### Konečný Marek

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 31.66    | 9. |
| 100 voľ.sp. - 1:12.94 | 8. |
| 50 prsia - 37.14      | 5. |
| 100 prsia - 1:21.53   | 4. |
| 200 prsia - 2:59.63   | 1. |
| 100 poloha - 1:18.25  | 7. |

##### Hriňák Dávid

|                    |    |
|--------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 27.10 | 4. |
|--------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 100 voľ.sp. - 59.44   | 2. |
| 200 voľ.sp. - 2:13.02 | 1. |
| 50 motýľ - 27.59      | 2. |
| 100 motýľ - 1:04.11   | 1. |
| 100 poloha - 1:07.47  | 3. |

##### Adamský Marián

|                      |    |
|----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 25.72   | 2. |
| 50 prsia - 32.14     | 2. |
| 100 prsia - 1:09.39  | 2. |
| 50 motýľ - 27.29     | 1. |
| 100 poloha - 1:01.97 | 1. |
| 200 poloha - 2:24.46 | 1. |

#### ŽENY KATEGÓRIA A

##### Maruniaková Monika

|                      |    |
|----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 30.52   | 2. |
| 100 znak - 1:13.97   | 2. |
| 50 prsia - 39.98     | 3. |
| 100 motýľ - 1:13.98  | 2. |
| 100 poloha - 1:14.08 | 2. |
| 200 poloha - 2:40.12 | 1. |

#### ŽENY KATEGÓRIA J

##### Tenkelová Denisa

|                      |    |
|----------------------|----|
| 50 voľ.sp. - 28.27   | 1. |
| 50 znak - 31.16      | 1. |
| 50 prsia - 37.58     | 1. |
| 50 motýľ - 31.17     | 2. |
| 100 poloha - 1:10.88 | 1. |
| 200 poloha - 2:32.21 | 1. |

štafeta - 4x50 voľ.sp. MIX : Tenkelová / Maruniaková / Hriňák / Adamský

1. 1:50.95

red

# Po dobrej hre víťazstvo

## IV. liga 12. kolo dospeli

|                         |    |   |   |    |       |    |
|-------------------------|----|---|---|----|-------|----|
| 1. Žiar nad Hronom      | 12 | 8 | 1 | 3  | 35:16 | 25 |
| 2. Čierny Balog         | 12 | 8 | 1 | 3  | 28:18 | 25 |
| 3. Bystrica - Podlavice | 12 | 7 | 2 | 3  | 38:13 | 23 |
| 4. Hliník nad Hronom    | 12 | 6 | 2 | 4  | 33:26 | 20 |
| 5. Banská Štiavnica     | 12 | 6 | 1 | 5  | 20:19 | 19 |
| 6. FK 34 Brusno         | 12 | 5 | 3 | 4  | 13:13 | 18 |
| 7. Poltár               | 12 | 5 | 2 | 5  | 22:20 | 17 |
| 8. Jednota Málinec      | 12 | 5 | 2 | 5  | 22:21 | 17 |
| 9. Štiavnické Bane      | 12 | 4 | 5 | 3  | 14:15 | 17 |
| 10. Prameň Kováčová     | 12 | 5 | 1 | 6  | 30:27 | 16 |
| 11. FC Slovan Divín     | 12 | 4 | 3 | 5  | 24:30 | 15 |
| 12. MFK Revúca          | 12 | 5 | 0 | 7  | 16:26 | 15 |
| 13. Veľký Blh           | 12 | 2 | 2 | 8  | 12:41 | 8  |
| 14. Dolná Strehová      | 12 | 1 | 1 | 10 | 8:30  | 4  |

B. Štiavnica – Málinec 3:1 (1:0), góly: 18, 76' (11 m kop), 90' Kminiak

Pažout – Halát, Číž, Hanzlík A., Macko, Drexler, Barák N. (83' Pajerský), Kosec, Lupták (55' Ferenčík), Hanzlík P., Kminiak

V poslednom stretnutí jesene na domácej pôde naše mužstvo svojou hrou a aj výsledkom potešilo verných fanúšikov, keď proti dobrému súperovi, počas celých 90' sa bolo načo pozeráť. Už v prvých minútach sme si vypracovali dve obrovské šance. V 2' Kminiak našiel prihrávkou Drexlera, no jeho strelu z hranice 16-tyky zlikvidoval brankár hostí. O min. neskôr dal vyniknúť góľmanovi Kminiak, keď jeho jedovku s námahou vyrazil na roh. V 18' založili naši chlapci peknú akciu po ľavej strane, Lupták potiahol loptu až dovnútra 16-tyky, spätnou prihrávkou našiel Kminiaka, ktorý z voleja otvoril skóre. V 37' mali

hostia šancu na vyrovnanie, no excelentný výkon Pažouta im prekazil radosť. Za zmienku v 1. polčase ešte stojí Čížova delovka z 28', ktorá vyprášila rukavice brankára. 2. polčas hostia začali lepšie, keď v 51' vyrovnali stav stretnutia. v 57' Hanzlík P. z priameho kopu z 25 m trafil ľavú tyč prekvapeného góľmana hostí. V 76' faulovali vo vnútri veľkého vápna Kminiaka a ten nariadenú 11-tku nepremenil. V 86' sme mali obrovské šťastie, keď po rohovom kope hlavička hostujúceho útočníka len o chl p minula prázdnu bránu. V 90' pri tlaku hostí dostal peknú prihrávkou medzi dvoch obrancov Kminiak, ktorý svojím 3 góľom definitívne rozhodol o našom zaslúženom víťazstve nad dobrým súperom. Treba pochváliť celé mužstvo, ktoré po niekoľkých nepresvedčivých výkonoch ukázalo, že vie hrať, čo by však ešte malo potvrdiť v poslednom stretnutí jesene na ihrisku v Č. Balogu.

### Zbytočná prehra

#### IV. liga dorast 12. kolo

B. Štiavnica – Kalinovo 0:3 (0:1)  
Lichner – Szabó, Bartík, Ferienčík, Déneši (64' Cibula). Ladický, Potančok, Gregáň, Čík, Židík, Ďurovič

Aj keď naši dorastenci v poslednom vystúpení na domácom trávniku prehrali, držali počas celého

|                        |    |    |   |    |       |    |
|------------------------|----|----|---|----|-------|----|
| 1. Strojár Krupina     | 12 | 10 | 2 | 0  | 34:6  | 32 |
| 2. Baník Veľký Krtíš   | 12 | 8  | 1 | 3  | 31:13 | 25 |
| 3. Slovan Kúpele Sliac | 11 | 7  | 2 | 2  | 25:13 | 23 |
| 4. Baník Kalinovo      | 11 | 7  | 1 | 3  | 34:19 | 22 |
| 5. FK 34 Brusno        | 12 | 6  | 2 | 4  | 41:16 | 20 |
| 6. MFK Žarnovica       | 12 | 6  | 0 | 6  | 34:26 | 18 |
| 7. Hliník nad Hronom   | 11 | 5  | 1 | 5  | 15:28 | 16 |
| 8. SPARTAK Hriňová     | 11 | 5  | 0 | 6  | 19:16 | 15 |
| 9. FK Mesta Tornaľa    | 11 | 4  | 2 | 5  | 19:19 | 14 |
| 10. FK Šalková         | 11 | 4  | 1 | 6  | 15:14 | 13 |
| 11. Hodruša-Hámre      | 12 | 4  | 0 | 8  | 19:49 | 12 |
| 12. FK Jesenské        | 11 | 3  | 0 | 8  | 23:38 | 9  |
| 13. Banská Štiavnica   | 11 | 3  | 0 | 8  | 17:44 | 9  |
| 14. Slovan Tomášovce   | 12 | 2  | 0 | 10 | 14:39 | 6  |

stretnutia s favoritom krok. Hostia išli dovedenia už v 4'. Priamy kop z 30m na prekvapenie všetkých, ale hlavne nášho góľmana, skončil v jeho sieti. Po tomto momente bola hra vyrovnaná a len vychýlená muška našich hráčov znamenala jednogóľové vedenie hostí prvých 45'. Aj 2. polčas začal z našej strany dobre, no 2 vložené šance, ktoré sme nepremenili, posadili favorita na koňa. V priebehu 58 - 60' sme po hrúbkach inkasovali 2 góly a bolo o zápase rozhodnuté. Ešte v 78' Židík z priameho kopu opečiatkoval brvno, a tak sa chlapci rozlúčili s domácimi fanúšikmi zbytočnou prehrou, ktorá ich môže mrziť, keď neboli horším mužstvom ako víťazní hostia.

### Kam na futbal?

IV. liga dospeli 13.kolo 31.10. o 14.hod. Č. Balog - B.Štiavnica, Málinec - Št. Bane

IV. liga dorast 13. kolo 30.10. o 14,30 hod. Brusno - B.Štiavnica

FUDO

## ĎALŠIE FUTBALOVÉ VÝSLEDKY: IV. LIGA – 12. KOLO:



### Š. BANE – V. BLH 0:0

Š. BANE: Sekula – Kmeť, Holmík, Pavlík, Venglar, Šima, Spišiak, Turkota, Sojka (60. Osvald), Sochor, Ondřík. Pred 150 divákmi rozhodol Dian.

Domáci v 1. polčase nedokázali skórovať ani z najvyloženejších šancí, nastrelili brvno, aj tyčku. Aj v 2. polčase sa domáci snažili strelit nejaké góly, no hostí podržal výborný brankár, ktorý zneškodnil všetky gólové šance domáceho mužstva, a tak sa zápas skončil bezgólovou remízou.

**PERLIČKA KOLA:** Veľký Blh! Toto mužstvo dokáže zahrať na „banické“ tímy. V minulom kole doma porazili B. Štiavnicu a teraz uhrali bezgólovú remízu v Š. Baniach. Za posledné dve kolá získali 4 body - toľko čo predtým za desať!

**OSTATNÉ VÝSLEDKY:** D. Strehová – Divín 1:3, Poltár – Hliník 5:0, JUPIE B. Bystrica-Kováčová 4:2, Brusno – Žiar 2:1, Revúca – Č. Balog 1:3.

### DORAST I. TRIEDA:

VOZNICA – B. BELÁ – hostia neprišli.

#### ŽIACI I. TRIEDA:

Š. BANE – L. TRUBÍN 9:0 (6:0)

Góly: Miháliková 5, Habuš 2, Neuschl 2.

Dohrávka 7. kola:

Š. BANE – V. LEHOTA 6:2 (2:1)

Góly: P. Malatínek 3, L. Malatínek, Habuš, Pastier.

#### MALÝ FUTBAL:

B. BELÁ – H. BEŇADÍK 6:1 (1:0)

### KTO? KEDY? S KÝM?

ŽIACI I. TRIEDA: Sobota 30. 10. o 14,00 hod.: Prestavky – Š. Bane.

# Šachové súťaže Opevnenia

V nedeľu 17. októbra 2010 sa začali šachové súťaže aj pre zástupcov nášho regiónu v 3. lige.

Po zrušení šachového oddielu v Žiari nad Hronom sa na uvoľnené miesto prebojovala Banská Štiavnica.

Prvé kolo sa Banskej Štiavnici vydarilo neočakávane dobre, keď doma vysoko vyhrala v súboji nováčikov nad mužstvom Vinice. Nová Baňa, naopak, vysoko podľahla Čebovciam.

V druhom kole cestujú naše družstvá von, Nová Baňa do Podbrezovej a Banská Štiavnica do Detvy.

Opevnenie Banská Štiavnica – ŠK Vinica 7:1

Za Banskú Štiavnicu vyhrali Chlípek, Toma, Prekopp, Píš, Hip-

szki, a Zicho, remizovali Rendla a Bosák

Slovan Nová Baňa – ŠK Čebovce 2:6

Za Novú Baňu remizovali Helbrandt, Hřčka, E. Budinský a Búry

Magnezit Jelšava B – ŠK Orlová Pohorelá 4:4

TJ Slávia TU Zvolen B – ŠK Garde CVČ Detva 4:4

Balassgyarmati Kabel – ŠK Podpoľanie Hriňová 3:5

Veža CVČ Banská Bystrica B – ŠO Podbrezová 4,5:3,5

### 1. Opevnenie Banská Štiavnica

1 1 0 0 3 7,0

2. ŠK Čebovce

1 1 0 0 3 6,0

3. ŠK Podpoľanie Hriňová

1 1 0 0 3 5,0

4. Veža CVČ Banská Bystrica B

1 1 0 0 3 4,5

5. Magnezit Jelšava B

1 0 1 0 1 4,0

6. TJ Slávia TU Zvolen B

1 0 1 0 1 4,0

7. ŠK Garde CVČ Detva

1 0 1 0 1 4,0

8. ŠK Orlová Pohorelá

1 0 1 0 1 4,0

9. ŠO Podbrezová

1 0 0 1 0 3,5

10. Balassgyarmati Kabel

1 0 0 1 0 3,0

11. Slovan Nová Baňa

1 0 0 1 0 2,0

12. ŠK Vinica

1 0 0 1 0 1,0

## Inzerce



■ Predám čistokrvné šteniatka NO, bez PP, zaočkované, odčervené, tel.č.: 0908 211 215

■ Dám do prenájmu 3-izbový byt na Drieňovej komplet prerobený, tel.č.: 0903 412 550, 0903 359 078

■ Za odvoz ponúkam kameň do základov, tel.č.: 0914 148 211

■ Prenajmem 1-izbový byt v RD pod Kalváriou pre 1-2 osoby, tel.č.: 0910 488 211

■ Predám štiepané drevo buk, 1prn/39€, metrovicu 1m/29€, tel.č.: 0908 531 348

■ Vybavujem mimoriadne výhod-

né úvery všetkých druhov aj hypotekárne, tel.č.: 0907 775 406

■ Prenajmem 1-izbový byt v BŠ, tel.č.: 045/692 90 37

■ Predám piano Rieger Kloss z roku 1989, trojpedálový, málo používaný, ako nový, tmavohnedý s vysokým leskom. Cena 1700 €. Otočný stolček ku klavíru 50 € v

hnedej farbe. Metronom ku tomu zdarma. Info: 0903 593 617

■ Dám do prenájmu garáž na Drieňovej, cena 33 €/1 mes., tel.č.: 0908 929 550

■ Predám oceľové disky na Feliciu a pod. 4 ks, 40 €, zväčšovák Krokus s leštičkou, 10 €, truhlicový mrazák 200 l, 50 €, tel.č.: 0915 171 206

**Prenajmem priestory na podnikanie vhodné na kozmetické štúdio (20,69 m<sup>2</sup>) na ulici Dolná 5. Mesačný nájom 215 bez DPH. + energie.**

**AKCIA!**  
**VÝRAZNÉ ZĽAVY NA MASÍVNE DREVENÉ PODLAHY** novinka! bambusové parkety

**PREDAJ** drevených klasických a mozaikových parkiet, veľkoplošných parkiet – BARLINEK, laminátových podlahovín, parketových doplnkov a čistiacich produktov pre parkety

**MONTÁŽ A OPRAVA** všetkých druhov parkiet, realizácia a renovácia telocviční a drevených športových podláh, zapožičiavaním brúsky na parkety s odsávaním a príslušenstva s dovozom

Robotnícka 1, BANSKÁ ŠTIAVNICA Otvorené Po - Pia 9<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> So 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
Tel. privát: 045/692 19 28 po 18.00 hod.  
predajňa: 0910 926 264, majiteľ: 0905 226 264, 0911 926 264

**OUTLET**  
**TEXTIL VÝPREDAJ SHOP**  
BANSKÁ ŠTIAVNICA

**Tovar z likvidácie obchodov zo Španielska, Talianska !!Kúp si kvalitu za rozumnú cenu!!**

Staň sa členom "Outlet výpredaj shop Banská Štiavnica" a máš zľavu **facebook**

**Tričko dámske 100% bavlna od 1€**  
Tričko pánske bavlna od 4€  
Dámsky náteľník od 5€  
Pánska bunda jesenná od 13€  
Pánska bunda zimná od 17€  
Dámska bunda zimná od 18€  
Detské ponožky 12ks 5,30€  
Mikina dámska Bershka 7,90€  
Pánska mikina od 8€  
Pánska košeľa od 8€  
Treková obuv  
!!!Quechua 30€ !!!  
Opasky od 1€

**Detský náteľník od 3€, Detský set čiapka, šál, rukavice od 2,5€, Bižutéria od 0,50€**  
Dámska šatka od 1€, Šál od 1€, Dám.čiapka od 2,49€, Rifle dámske od 5€

**Železničiarska 12, Banská Štiavnica**  
**Obch.centrum Sitno Pri pekárni oproti Dužine**

**TOTÁLNY VÝPREDAJ SEZÓNNYCH ZÁSOB INTERNETU**

**AŽ -39% ZĽAVA**

Internet už od **6,90 €** mesačne na celý rok a po!

Bezplatná linka: 0800 608 608 www.slovanet.sk

Obchodné miesto:  
**COMEX** - tlač-kopirovanie-reklama  
Akademická 10, Banská Štiavnica (pri Baníckej škole)  
tel.: 045-692 11 22, e-mail: comex@comex.sk  
**www.comex.sk**

**STIHL® !!!AKCIA!!! VIKING®**

**To najlepšie pre Váš dom a záhradu v zaujímavých cenách**

**Ponúkame Vám:**

- motorové, elektrické a vyvetvovacie pily
- parkové kosačky, krovinnorezy, vyžinače, záhradné drviče
- záhradné nožnice, vysokotlakové čističe(wap)
- vysávače na suché aj mokré vysávanie, manuálne postrekovače, motorové rosiče
- mazivá a príslušenstvo, záručný a pozáručný servis
- brúsenie reťazí
- predaj na splátky

**DIANA - Poľovnícke potreby**  
ul. Dolná 2 (pod plavárňou)  
96901 Banská Štiavnica  
Tel: 045/691 16 47, 0903 510 942  
e-mail: majer1@stonline.sk

**REALITNÁ KANCELÁRIA**  
ANTOLS s.r.o., Banská Štiavnica

**PREDAJ, KÚPA A PRENÁJOM NEHNUTEĽNOSTÍ**

**Hľadáme nehnuteľnosti pre našich klientov**

**Tel: 0910/ 565 959, 0903/708 627, 0904/801 728**

**Úspešná realitná kancelária už aj v Banskej Štiavnici:**

**Directreal TOP KRIŽOVATKA 5**

**KÚPA - PREDAJ - PRENÁJOM NEHNUTEĽNOSTÍ**  
**Prijmeme nových maklérov!**

...ak ide o nehnuteľnosť, zavolajte nám ☎ **0918 345 396**  
**www.directreal.sk** **directreal**



## ŠTIAVNICKÉ NOVINY

Týždenník Mesta Banská Štiavnica. Vychádza každý štvrtok. Redakčná uzávierka v pondelok do 14.00 hod. Šéfredaktor: Mgr. Michal Kríž, redakčná rada: Mgr. Nadežda Babiaková, Ivan Beňo, Janka Bernáthová, Roman Kuruc, Vladimír Poprac, design: Peter Ďuriak. Adresa redakcie a administrácie: Mestský úrad Banská Štiavnica, oddelenie kultúry, cestovného ruchu a športu, Kammerhofská 1, Banská Štiavnica. Tel: 045 6790388, 0918 688 850. Reg.č. SKP 27. Obsah článkov nemusí byť vždy totožný s názorom redakcie. Redakcia si vyhradzuje právo redakčného krátenia a úpravy rukopisov. Nevyžiadané rukopisy a fotografie redakcia nevracia. Podávanie nov. zas. povolené OZ SsRP B.Bystrica č.j. 1167/94-PTP zo dňa 6.4.1994. Tlač: Nikara, Krupina. Akékoľvek preberanie, rozmnožovanie a ďalšie rozširovanie článkov, ich častí, výtvarných riešení a reklám bez predchádzajúceho písomného súhlasu redakcie je podľa Autorského zákona zakázané. e-mail: michal.kriz@banskastiavnica.sk